

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o spolupráci č. MAGBO20000061**  
**zo dňa 23.09.2021**

uzatvorenej podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1990 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
 (ďalej len ako „**ObZ**“)  
 (ďalej len ako „**Dodatok č.1**“)

medzi zmluvnými stranami

**Účastník 1**

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

sídlo: Primaciálne námestie 1, 81499 Bratislava  
 zastúpené: Mgr., Ing. Michal Radosa, zástupca riaditeľa magistrátu na základe  
 Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu tohto Dodatku  
 bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
 číslo účtu (IBAN): SK28 7500 0000 0000 2582 8023  
 IČO: 00 603 481  
 DIČ: 2020372596  
 (ďalej len ako „**hlavné mesto**“)

a

**Účastník 2**

Meno a priezvisko: **Juraj Szabo**  
 Bydlisko:  
 Narodený:

(ďalej len ako „**poskytovateľ**“)  
 (hlavné mesto a poskytovateľ spolu ďalej len ako „**zmluvné strany**“)

**Preambula**

1. Dňa 23.09.2021 uzavreli zmluvné strany Zmluvu o spolupráci č. MAGBO20000069, ktorá sa stala účinnou dňa 01.10.2021 (ďalej len „**Zmluva**“) a, ktorej predmetom je úprava práv a povinností pri spolupráci pri realizácii sadových úprav, starostlivosti a údržby verejnej zelene nachádzajúcej sa na pozemku: parc. č. 2236/1, registra „C“ KN v k.ú. Záhorská Bystrica, LV č. 3558, ktorej vlastníkom je hlavné mesto o výmere 680 m<sup>2</sup> a časť parc. č. 2236/5, registra „C“ KN v k.ú. Záhorská Bystrica, LV č. 3558, ktorej vlastníkom je hlavné mesto o výmere cca 430 m<sup>2</sup>.
2. Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č.1 v zmysle Článku 9 ods. 2 Zmluvy, na základe žiadosti poskytovateľa doručenej hlavnému mestu. Zmena Zmluvy, ktorá upravuje dobu jej trvania je predmetom tohto Dodatku č.1.

**Článok I**

**Predmet Dodatku č. 1**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie Článku 7 ods. 1 Zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:  
*„Táto Zmluva sa uzatvára dobu určitú, a to 6 (slovom šesť) rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.“*
2. Zmluvné strany sa dohodli, že k Zmluve sa pripája Príloha č. 1a, ktorá je Prílohou č. 1. tohto Dodatku č.1  
*„Žiadosť o predĺženie Adopcie zelene“.*

**Článok II****Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom č.1 dotknuté, zostávajú v platnosti.
2. Tento Dodatok č.1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Tento Dodatok č.1 je vyhotovený v 4, slovom štyroch, originálnych vyhotoveniach, z ktorých 3 (slovom tri) sú určené pre hlavné mesto a 1 (slovom jedno) pre poskytovateľa.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č.1 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli, uzatvárajú ho slobodne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č.1 je nasledujúca príloha:  
Príloha č. 1 - Žiadosť o predĺženie Adopcie zelene

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu:

Za poskytovateľa

---

Mgr., Ing. Michal Radosa  
zástupca riaditeľa magistrátu

---

Juraj Szabo



### Program „Adopcia zelene“

Magistrát Hlavného Mesta SR Bratislavy, Oddelenie tvorby mestskej zelene  
Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava



Žiadateľ:

(

Juraj Szabo

Plocha zelene, o ktorú máme záujem sa starať, resp. upraviť:

Predmetnú plochu „C“ KN č.p. 2236/5 o výmere cca 410 m a časť pozemku reg. „C“ KN p.č. 2236/1 o výmere cca 375 som adoptoval pred tromi rokmi a presne o tento priestor sa chcem starať aj naďalej.

(

Máme záujem plochu upraviť nasledovne:

Plochu som upravil na park v priebehu ostatných troch rokov. Teraz bude stačiť stromy podľa potreby polievať a pravidelne kosiť trávnu.

Ako dlho sa plánujeme o plochu starať:

Predpokladám päť rokov, potom uvidím podľa zdravotného stavu.

Ako si predstavujeme financovanie našej starostlivosti:

Doposiaľ som hradil všetko z vlastných zdrojov a nebudem mesto zaťažovať ani v budúcnosti

Iné:

Dátum: 8.12.2023 .....

.....  
podpis žiadateľa: Juraj Szabo

Hlavné mesto SR Bratislava, Oddelenie tvorby mestskej zelene, Primaciálne námestie 1,  
814 99 Bratislava, tel.: +421 2 59 356 111, [www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk), e-mail: [info@bratislava.sk](mailto:info@bratislava.sk)





Žiadateľ ako dotknutá osoba berie na vedomie, že Hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe čl. 6 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 2016/679 O ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takých údajov GDPR za účelom starostlivosti o zeleň. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 O ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registračnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta.

Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť vybavenia žiadosti a nepodpísanie zmluvy.